

DEUTSCH

ERSATZTEILLISTE SPRITZAPPARAT

ENGLISH

SPARE PARTS LIST SPRAY GUNS

FRANÇAIS

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

ESPAÑOL

LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

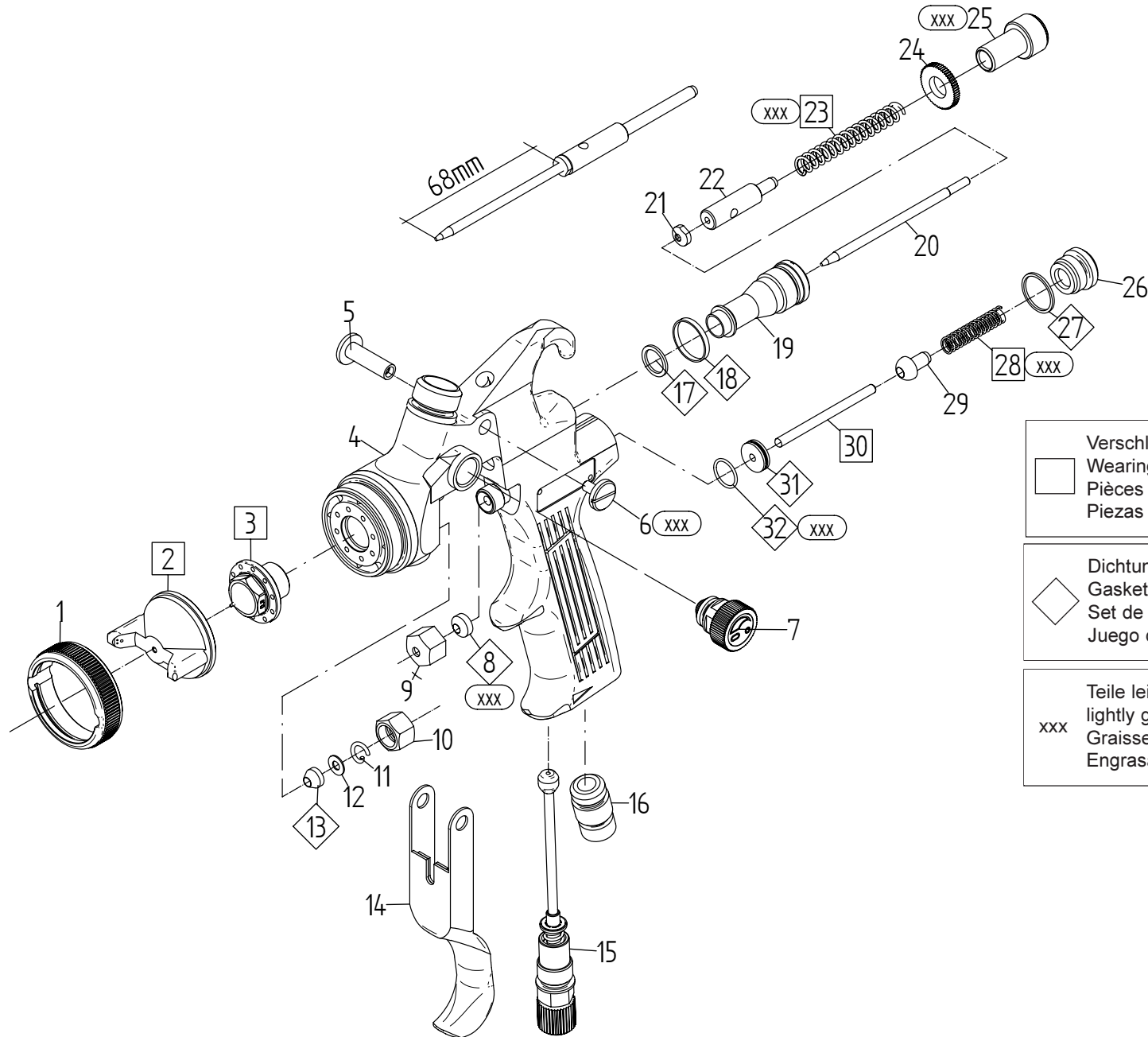
■ 0660

DOK-011-parts

Rev.: 2

Perfekt 4

Krautzberger 



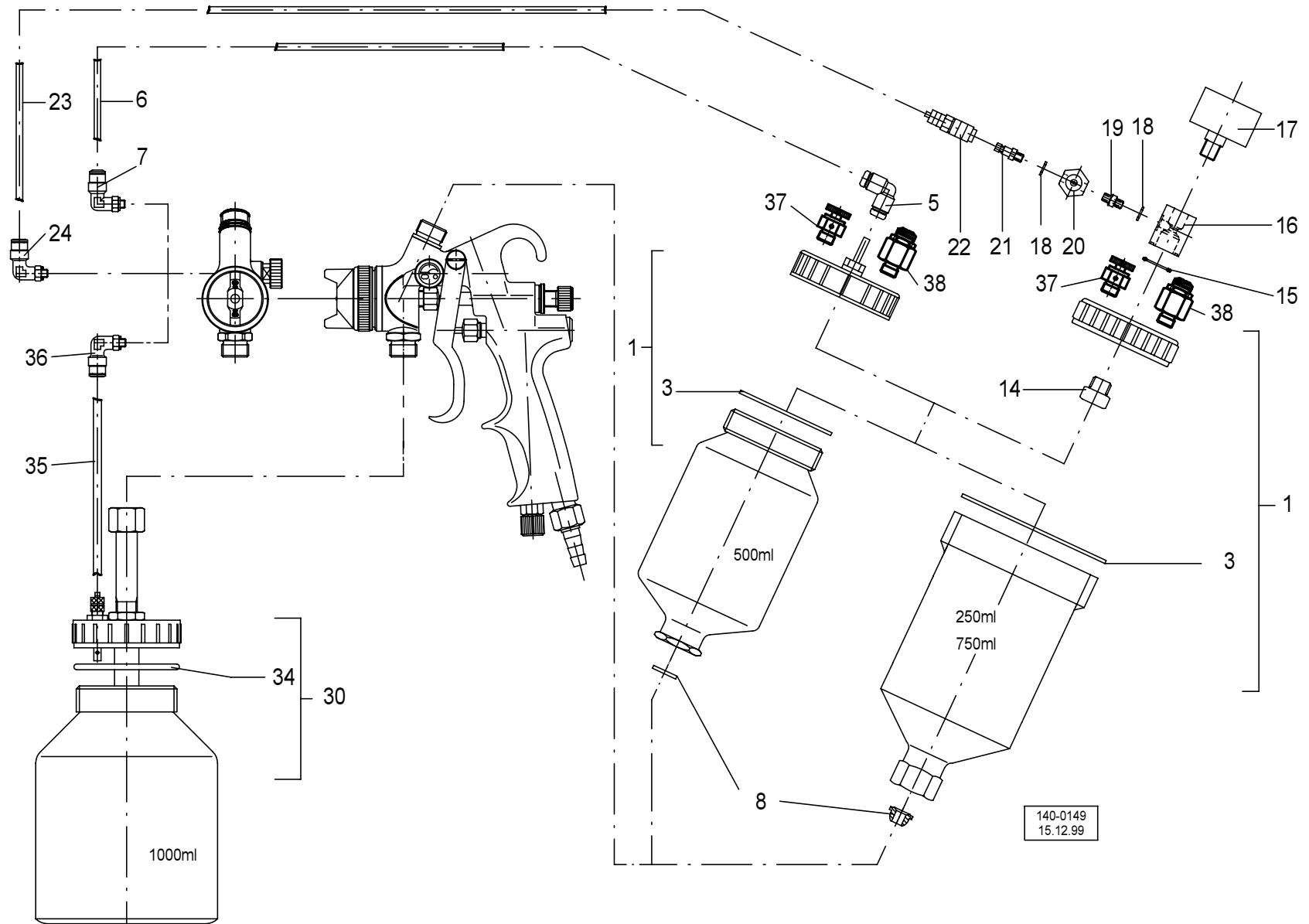
□	Verschleissteile Wearing parts Pièces d'usure Piezas de desgaste
◇	Dichtungssatz Gasket set Set de joints Juego de juntas
xxx	Teile leicht fetten lightly grease parts Graisser légèrement les pièces Engrasar piezas sólo ligeramente

POS.	NR.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
1	040-0051	Rändelmutter	Clamping nut	Erou de blocage	Tuerca de apriete
2	060-....	Luftdüse -Flachstrahl -Rundstrahl -Drehstrahl -Vollkegel-Drehstrahl	Air nozzle -flat jet -circular jet -rotary jet-full -cone rotary jet	Buse air - jet plat - jet rond - jet rotatif - jet tête sphérique	Tobera de aire -chorro plano -chorro redondo -chorro giratorio -chorro giratorio cono completo
3	050-....	Materialdüse -Flachstrahl -Rundstrahl -Drehstrahl -Vollkegel-Drehstrahl	Material nozzle -flat jet -circular jet -rotary jet-full -cone rotary jet	Buse matière - jet plat - jet rond - jet rotatif - jet tête sphérique	Tobera de material -chorro plano -chorro redondo -chorro giratorio -chorro giratorio cono completo
4	080-0577 080-0579 080-1072 080-1076 080-0999 080-5423	Hauptkörper -Fließanschluss -Sauganschluss -Fließanschluss, Glasurausf. -Sauganschluss, Glasurausf. -Fließdruckausführung -Fließdruck-/Glasurausf.	Main element -flow connection -suction connection -flow c., glaze version -suction c., glaze version -flow pressure version -flow pressure/glaze vers.	Corps principal - raccord d'alimentation par gravité - raccord d'a. par aspiration - raccord d'a. par gravité, exécution glaçure - raccord d'a. par aspiration, exécution glaçure - raccord d'a. par équi-pression - raccord d'a. par équi-pression, exécution glaçure	Cuerpo principal -Conexión de flujo -Conexión de aspiración -Con. de flujo, ejecución esmaltada -Con. de aspiración, ejecución esmaltada -Ejecución de presión de flujo -Ejecución de presión de flujo / esmaltada
5	040-1696	Hebelachse	Trigger shaft	Essieu gâchette	Eje de palanca
6	030-1373	Flachkopfschraube	Trigger screw	Vis a tête fraisée	Tornillo de palanca
7	080-0305	Strahlregler	Jet regulator	Régulateur de jet	Regulador de chorro
8	010-0007	Konusdichtung	Gasket	Joint	Junta
9	040-0658	Dichtungsmutter	Seal nut	Ecrou d'étanchéité	Tuerca obturadora
10	040-1720 040-1737	Dichtungsmutter Dichtungsmutter, Glasurausf.	Seal nut Seal nut, glaze version	Ecrou d'étanchéité Ecrou d'étanchéité, exécution glaçure	Tuerca obturadora Tuerca obturadora, versión esmaltada
11	020-0121	Druckfeder	Pressure spring	Ressort	Resorte
12	040-1729	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
13	010-0380 010-0186	Konusdichtung Nutting (Glasurausführung)	Seal cone Gasket, glaze version	Cône d'étanchéité Joint, exécution glaçure	Cono de obturación Cono de obturación, versión esmaltada
14	040-1863	Hebel	Trigger	Gâchette	Palanca

POS.	NR.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
15	080-0526	Luftregler	Air regulator	Régulateur d'air	Regulador de aire
16	030-2399	Schnellverschraubung	Connection nipple	Mamelon de raccordement	Boquilla de conexión
17	010-0377	Flachdichtung	Gasket	Rondelle	Arandela
18	010-0376	Flachdichtung	Seal ring	Anneau	Anilla
19	040-0102	Gewindeeinsatz	Tapped insert	Insert de filetage	Pieza roscada
20	070-.... 070-.... 070-.... 070-....	Materialnadel - Edelstahl - gehärtet - hartverchromt - Hartmetall	Material needle - stainless-steel - hardened - hard chromeplated - tungsten carbide	Aiguilles - acier spécial - traitée dure - Carbure - Carbure de tungstène	Aguja de material - acero especial - hardened - hard chromeplated - Carburo de tungsteno
21	070-0727	Nadelmitnehmer	Needle pusher	Élément d'entraînement de l'aiguille	Talón de arrastre de aguja
22	040-0092	Nadelbolzen	Needle bolt	Boulon	Perno de aguja
23	020-0011	Feder	Spring	Ressort	Resorte
24	040-1719	Rändelmutter	Lock nut	Contre-écrou	Contratuercas
25	040-1721	Anschlagschraube	Stopp screw	Vis de serrage	Tornillo de tope
26	040-1722	Ventilverschluss-Schraube	Valve locking screw	Vis de fermeture de la valve	Pieza obturadora
27	010-0378	Flachdichtung	Gasket	Joint	Junta
28	020-0010	Druckfeder	Valve spring	Ressort de soupape	Muelle de válvula
29	040-1728	Dichtpilz	Sealing mushroom	Bourrage	Casquillo de obturación
30	040-1730	Ventilachse	Valve axle	Axe de clapet	Eje de válvula
31	010-0381	Ventildichtung	Valve gasket	Joint de clapet	Junta de válvula
32	010-0512	O-Ring	Gasket	Joint	Junta
	010-0348	Dichtungssatz	Gasket set	Set de joints	Juego de juntas
	120-0059	Werkzeugsatz	Tool set	Jeu d'outils	Juego de herramientas
	■	<i>Bei Bestellung bitte Typ und Größe angeben</i>	<i>Please state type and size when ordering</i>	<i>Veillez indiquer le type et la taille au moment de la commande</i>	<i>Cuando se realicen pedidos, indicar por favor el modelo y el tamaño</i>

POS.	NR.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
101	090-0371	Fließbecher UNI, 500ml, Kunststoff	Flow cup "UNI", 500ml, plastic	Godet d'alimentation par gravité, 500ml	Contenedor de salida, 500ml, plástico
105	090-0353 090-0360 090-0361 090-0362	Fließbecher, 170ml, Aluminium Fließbecher, 500ml, Aluminium Fließbecher, 250ml, Kupfer Fließbecher, 500ml, Kupfer	Flow cup, 170ml, Al. Flow cup, 500ml, Al. Flow cup, 250ml, copper Flow cup, 500ml, copper	Godet d'alimentation, 170ml, Alu. Godet d'alimentation, 500ml, Alu. Godet d'alimentation, 250ml, Cuivre Godet d'alimentation, 500ml, Cuivre	Contenedor de salida, 170ml, Alu Contenedor de salida, 500ml, Alu Contenedor de salida, 250ml, Cobre Contenedor de salida, 500ml, Cobre
108	090-0353 090-0354 080-0553 090-0356 090-0357	Fließbecher, 250ml, Aluminium Fließbecher, 500ml, Aluminium Fließbecher, 750ml, Aluminium Fließbecher, 1000ml, Aluminium Fließbecher, 500ml, Kupfer	Flow cup, 250ml, Al. Flow cup, 500ml, Al. Flow cup, 750ml, Al. Flow cup, 1000ml, Al. Flow cup, 500ml, copper	Godet d'alimentation, 250ml, Alu. Godet d'alimentation, 500ml, Alu. Godet d'alimentation, 750ml, Alu. Godet d'alimentation, 1000ml, Alu Godet d'alimentation, 500ml, Cuivre	Contenedor de salida, 250ml, Alu Contenedor de salida, 500ml, Alu Contenedor de salida, 750ml, Alu Contenedor de salida, 1000ml, Alu Contenedor de salida, 500ml, Cobre
111	010-0009	O-Ring	Gasket	Joint	Junta
112	040-1009	Einstecksieb	Insert screen	Tamis insert	Filtro integrado
113	090-0390	Krümmer zum senkrechtspritzen	Angled attachment for vertical spraying	adaptateur pour peinture en position verticale	Codo para la pulverización vertical
114	090-0367	Saugbecher, 600ml, Kunststoff	Suction cup, 600ml, plastic	Godet par aspiration, 600ml, plastique	Vaso de aspiración, 600 ml, plástico
115	090-0365	Saugbecher, 750ml, Aluminium	Suction cup, 750ml, Al.	Godet par aspiration, 750ml, Alu	Vaso de aspiración, 750 ml, aluminio
119	080-0537 080-0538 080-0539	Y-Verteiler, Alu Y-Verteiler, Messing Y-Verteiler, VA	Circulation connection, Al Circulation connection, brass Circulation connection, s.s.	Conexión de material circulante, Alu Conexión de material circulante, Laiton Conexión de material circulante, acier spécial	Conexión de material circulante, Alu Conexión de material circulante, Latón Conexión de material circulante, acero
120	090-0364	Anschlussahn	Stopp cock	Robinet de raccordement	Grifo de empalme
121	040-0665	Schlauchtülle NW8/9	Hose nozzle (8/9mm)	Douille à tuyau (8/9mm)	Boquilla de tubo (8/9mm)
122	040-0098	Überwurfmutter	Union nut	Conte-écrou	Sobretuerca
123	030-2316	Kupplungsrippel	Clutch nipple	Accouplement de raccordement	Boquilla de conexión
124	030-2314	Blitzkupplung	Plug connection	Accouplement pousser-tirer	Acoplamiento rápido
125	040-1095	Schlauchtülle, NW 8/9 Schlauchtülle, NW 6/7	Hose nozzle (8/9mm) Hose nozzle (6/7mm)	Douille à tuyau (8/9mm) Douille à tuyau (6/7mm)	Boquilla de tubo (8/9mm) Boquilla de tubo (6/7mm)
126	080-0527	Drehbarer-Luftanschluss	Swivle screw connection	Raccord air rotatif	Conexión de aire giratoria
127	040-0823	Schlauchtülle (NW 6/7)	Hose nozzle (6/7mm)	Douille à tuyau (6/7mm)	Boquilla de tubo (6/7mm)
128	040-0821	Überwurfmutter	Union nut	Conte-écrou	Sobretuerca

ZUBEHÖR FÜR FLIEß-/GLEICHDRUCKAUSFÜHRUNG | ACCESSORIES EQUIPRESSURE/FLOW PRESSURE VERSION |
 ACCESSOIRES VERSION ÉQUI-PRESSION | ACCESORIOS EJECUCIÓN DE PRESIÓN DE FLUJO



POS.	NR.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
1	090-1350 090-1363 090-0370 090-1124 090-1348 090-1349	Fließdruckbecher 250ml ..., 250ml mit Regler ..., 500ml ..., 500ml mit Regler ..., 750ml ..., 750ml mit Regler	Flow pressure cup 250ml ..., 250ml, incl. regulator ..., 500ml ..., 500ml, incl. regulator ..., 750ml ..., 750ml, incl. regulator	Godet d'alimentation par équi-pression 250ml ..., 250ml, avec régulateur ..., 500ml ..., 500ml, avec régulateur ..., 750ml ..., 750ml, avec régulateur	Vaso de presión de flujo 250 ml ..., 250 ml con regulador ..., 500 ml ..., 500 ml con regulador ..., 750 ml ..., 750 ml con regulador
3	010-0446 010-0011	Flachdichtung für 250/500ml Becher O-Ring für 750ml Becher	Gasket, 250/500ml cup Gasket, 750ml cup	Joint, 250/500ml Joint, 750ml	Junta, 250/500ml Junta, 750ml
5	030-1912	Winkelanschluss	Angle connection	Raccord d'angle	Conexión acodada
6	110-0004	Luftschlauch	Hose	Tuyau	Manguera
7	030-2057	Winkelverschraubung	Angle screw-connection	Vis-raccordement d'angle	Unión roscada acodada
8	010-0438 010-0289	Flachdichtung für 500ml Dichtung für 250ml	Gasket, 500ml cup Gasket, 250ml cup	Joint, 500ml Godet Joint, 250ml Godet	Junta para 500 ml Junta para 250 ml
14	030-1888	Überdruckschraube	Overpressure screw	Vis de surpression	Tornillo de sobrepresión
15	010-0533	O-Ring	Gasket	Joint	Junta
16	040-2544	Adapterstück	Adapter	Adapteur	Adapteur
17	030-3143	Manometer	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
18	010-0203	Flachdichtung	Gasket	Joint	Junta
19	030-2232	Doppelnippel	Double nipple	Mamelon double	Boquilla doble
20	090-0294	Druckluft-Miniatur-Regler	Pressure reducer	Régulateur de pression	Reductor de presión
21	030-2297	Stecknippel	Plug nipple	Connecteur	Racor enchufable
22	030-2293	Blitzkupplung	Fast coupling	Accouplement pousser-tirer	Acoplamiento rápido
23	110-0030	Luftschlauch	Hose	Tuyau	Manguera
24	030-2825	Schwenkverschraubung	Screw connection	Raccord par vis	Unión roscada
30	090-0396	Saugdruckbecher 1000ml	Pressure cup, 1000ml	Godet d'alimentation à pression 1000ml	Vaso de presión 1000 ml
34	010-0010 010-0446	O-Ring, Viton Flachdichtung, Thyokol	Gasket, Viton Gasket, Thyokol	Joint, Viton Joint, Thyokol	Junta, Viton Junta, Thyokol
35	110-0009	Luftschlauch	Hose	Tuyau	Manguera
36	030-2825	Schwenkverschraubung	Screw connection	Raccord	Unión roscada
37	130-0105	Ablassventil	Valve	Robinet de purge	Válvula de purga
38	030-2839	Mini-Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad